

cecotec

PERFECTSTEAK 4200 WAY

Barbacoa eléctrica/Electric barbecue



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Instructiehandleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d'instruccions

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	7
Instructions de sécurité	10
Sicherheitshinweise	13
Istruzioni di sicurezza	16
Instruções de segurança	19
Veiligheidsinstructies	22
Instrukcja bezpieczeństwa	25
Bezpečnostní pokyny	28
Güvenlik talimatları	31
Οδηγίες ασφαλείας	34
Instruccions de seguretat	37

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	40
2. Antes de usar	40
3. Montaje del producto	40
4. Funcionamiento	41
5. Limpieza y mantenimiento	41
6. Especificaciones técnicas	41
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	42
8. Garantía y SAT	42
9. Copyright	42

INDEX

1. Parts and components	43
2. Before use	43
3. Assembling the appliance	43
4. Operation	44
5. Cleaning and maintenance	44
6. Technical specifications	45
7. Disposal of old electrical and electronic appliances	45
8. Technical support and warranty	45
9. Copyright	45

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	46
2. Avant utilisation	46
3. Montage de l'appareil	46
4. Fonctionnement	47
5. Nettoyage et entretien	47
6. Spécifications techniques	48
7. Recyclage des équipements	

électriques et électroniques	48
8. Garantie et SAV	48
9. Copyright	48

INHALT

1. Teile und Komponenten	49
2. Vor dem Gebrauch	49
3. Montage des Produkts	49
4. Bedienung	50
5. Reinigung und Wartung	50
6. Technische Spezifikationen	50
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	51
8. Garantie und Kundendienst	51
9. Copyright	51

INDICE

1. Parti e componenti	52
2. Prima dell'uso	52
3. Montaggio dell'apparecchio	52
4. Funzionamento	53
5. Pulizia e manutenzione	53
6. Specifiche tecniche	54
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	54
8. Garanzia e supporto tecnico	54
9. Copyright	54

ÍNDICE

1. Peças e componentes	55
2. Antes de usar	55
3. Montagem do aparelho	55
4. Funcionamento	56
5. Limpeza e manutenção	56
6. Especificações técnicas	57
7. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	57
8. Garantia e SAT	57
9. Copyright	57

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	58
2. Vóór u het apparaat gebruikt	58
3. Het toestel monteren	58
4. Werking	59

5. Schoonmaak en onderhoud	59
6. Technische specificaties	59
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	60
8. Garantie en technische ondersteuning	60
9. Copyright	60

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	61
2. Przed użyciem	61
3. Montaż produktu	61
4. Funkcjonowanie	62
5. Czyszczenie i konserwacja	62
6. Specyfikacja techniczna	63
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	63
8. Gwarancja i Serwis techniczny	63
9. Prawa autorskie	63

OBSAH

1. Díly a součásti	64
2. Před používáním	64
3. Montáž výrobku	64
4. Provoz	65
5. Čištění a údržba	65
6. Technické údaje	66
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	66
8. Záruka a technický servis	66
9. Copyright	66

İÇİNDEKILER

1. Parçalar ve bileşenler	67
2. Kullanmadan önce	67
3. Ürün kurulumu	67
4. Kullanım	68
5. Temizlik ve bakım	68
6. Teknik bilgiler	69
7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	69
8. Garanti ve Müşteri hizmetleri	69
9. Telif Hakları	69

EYPETHPIO

1. Μέρη και εξαρτήματα	70
------------------------	----

2. Πριν από τη χρήση	70
3. Συναρμολόγηση του προϊόντος	70
4. Λειτουργία	71
5. Καθαρισμός και συντήρηση	71
6. Τεχνικές προδιαγραφές	72
7. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού υλικού	72
8. Τεχνική υποστήριξη και εγγύηση	72
9. Copyright	73

ÍNDICE

1. Peces i components	74
2. Abans de l'ús	74
3. Muntatge del producte	74
4. Funcionament	75
5. Neteja i manteniment	75
6. Especificacions tècniques	76
7. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	76
8. Garantia i SAT	76
9. Copyright	76

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto.
- Cuando se utilizan aparatos eléctricos, siempre se deben tomar precauciones básicas para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Inspeccione el cable de alimentación en busca de daños visibles. Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el distribuidor o personas con cualificación similar para evitar un peligro.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del aparato en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el aparato.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Supervise a los niños para evitar que jueguen con el aparato. Es necesario dar una supervisión estricta si el

aparato está siendo usado por o cerca de niños.

- La clavija de la toma de corriente del cable de alimentación debe ser retirada antes de limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del aparato y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Evite poner el aparato en funcionamiento bajo temperaturas extremadamente altas o bajas.
- Si el aparato no funciona como se describe en este manual, ha sufrido un gran impacto, cae desde alto, está dañado o cae al agua, no lo utilice y contacte inmediatamente con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.
- No intente reparar el aparato por su propia cuenta. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para cualquier duda.
- Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños, podría resultar peligroso.
-  Este símbolo significa: precaución, superficie caliente. Las superficies accesibles del producto podrían alcanzar temperaturas altas durante el funcionamiento. Tenga cuidado de no quemarse.
- Coloque el producto en una superficie seca, estable, plana y resistente al calor.
- Mantenga el producto alejado de fuentes de calor, luz solar directa, humedad y bordes afilados.
- Mantenga una distancia de seguridad mínima de 15 cm entre el producto y la pared u objetos inflamables como cortinas, ropa, tapicería, paños de cocina, etc.
- Este dispositivo no está diseñado para ser operado mediante temporizadores o mandos externos.
- Distribuya el peso de los alimentos de forma uniforme

sobre la parrilla.

- El peso máximo permitido por el producto es de 2 kg, asegúrese de no excederlo.
- ADVERTENCIA: El carbón vegetal o combustibles similares no deben utilizarse con este aparato;
- El aparato debe alimentarse a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de funcionamiento corriente residual de funcionamiento no superior a 30 mA.
- El aparato debe conectarse a una toma de corriente con contacto de puesta a tierra.
- El cable de alimentación debe examinarse periódicamente para detectar posibles daños y el aparato no debe si el cable está dañado.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- All safety instructions must be closely followed when using the appliance.
- When using electrical and electronic appliances, basic precautions must always be followed to reduce the risk of fire, electrical shock, and injury.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Check the power cable for visible damage. If the cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the supplier, or qualified personnel to avoid hazards.
- Do not immerse the cable, plug, or any other part of the appliance in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- Supervise children to prevent them from playing with the appliance. Close supervision is necessary if the appliance is used by or near children.
- The plug of the power cable must be removed from the base before cleaning or servicing the appliance.

- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance and that the wall outlet is earthed.
- Avoid operating the appliance under extremely high or low temperatures.
- If the appliance does not work as described in this manual, has suffered a major impact, falls from a height, is damaged, or falls into water, do not use it and contact the official Cecotec Technical Support Service
- Do not try to repair the appliance by yourself. Contact the official Cecotec Technical Support Service for advice.
- Keep the packaging materials out of the reach of children, as they could be dangerous.
-  This symbol means "caution, hot surface." The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is in operation. Be careful not to burn yourself.
- Place the appliance on a dry, stable, flat, heat-resistant surface.
- Keep the appliance away from heat sources, direct sunlight, humidity, and sharp edges.
- A minimum safety distance of 15 cm should be kept between the appliance and the wall or flammable objects such as curtains, cloths, wall hangings, tea towels, etc.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote control.
- Weight must be distributed evenly on the grill.
- The appliance maximum load is 2 kg: make sure you don't exceed it.
- WARNING: charcoal or similar fuels must not be used with this appliance.
- The device must be supplied via a residual current device

(RCD) with an operating current residual operating current not exceeding 30 mA.

- Plug the appliance to an earthed socket.
- The power cable should be examined regularly for damage and the appliance should not be used if the cable is damaged.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Veuillez suivre ces instructions de sécurité très attentivement lorsque vous utilisez l'appareil.
- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il faut toujours prendre des précautions afin de réduire le risque d'incendies, de décharges électriques ou de lésions.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le distributeur ou des personnes avec une qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie de l'appareil dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la fiche ou d'allumer l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent

pas avec l'appareil. Une surveillance stricte est nécessaire si l'appareil est utilisé par ou à côté des enfants.

- La fiche doit être retirée avant toute opération de nettoyage ou d'entretien.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Évitez de mettre l'appareil en fonctionnement avec des températures extrêmement élevées ou basses.
- Si l'appareil ne fonctionne pas comme décrit dans ce manuel, a subi un choc important, tombe au sol, est endommagé ou tombe dans l'eau, ne l'utilisez pas et contactez immédiatement le Service d'Assistance Technique de Cecotec.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec pour tout doute ou renseignement.
- Maintenez le matériel qui compose l'emballage hors de portée des enfants, cela pourrait être dangereux.
-  Ce symbole signifie : attention ! Surface chaude. Les surfaces accessibles du produit pourraient atteindre des températures très élevées pendant le fonctionnement. Faites attention à ne pas vous brûler !
- Placez l'appareil sur une surface sèche, stable, plate et résistante à la chaleur.
- Maintenez le produit loin des sources de chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité et des bords pointus.
- Maintenez une distance de sécurité minimale de 15 cm entre le produit et le mur ou autres objets inflammables comme les rideaux, les vêtements, les tapisseries, les torchons, etc.
- Cet appareil n'est pas conçu pour opérer à travers des

minuteries ou télécommandes externes.

- Distribuez le poids des aliments de manière uniforme sur le gril.
- Le poids maximal autorisé pour l'appareil est de 2 kg. Assurez-vous de ne pas dépasser ce poids.
- AVERTISSEMENT : Le charbon de bois ou un combustible similaire ne doit pas être utilisé avec cet appareil.
- L'appareil doit être alimenté par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) dont le courant de fonctionnement résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA.
- Branchez l'appareil sur une prise de courant avec mise à la terre.
- Le câble d'alimentation doit être examiné régulièrement pour vérifier qu'il n'est pas endommagé. N'utilisez pas l'appareil si le câble est endommagé.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden.
- Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten stets grundlegende Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, um das Risiko von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen zu verringern.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Untersuchen Sie das Netzkabel auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Händler oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Geräts nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht mit Wasser in Berührung kommen. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer

darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

- Beaufsichtigen Sie Kinder, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine besondere genaue und konsequente Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Der Netzstecker des Stromversorgungskabels muss vor Reinigungs oder Wartungsarbeiten entfernt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb bei extrem hohen oder niedrigen Temperaturen.
- Wenn das Gerät nicht wie in diesem Handbuch beschrieben funktioniert, einen starken Stoß erlitten hat, aus der Höhe fällt, beschädigt ist oder ins Wasser fällt, verwenden Sie es nicht und wenden Sie sich sofort an den technischen Kundendienst von Cecotec.
- Versuchen Sie niemals das Gerät selbst zu reparieren. Sollten Sie Information benötigen bzw. Zweifel beseitigen kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst.
- Bewahren Sie die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf, sie könnte gefährlich sein.
-  Dieses Symbol bedeutet: Vorsicht, heiße Oberfläche. Gerätoberflächen können während des Betriebs hohe Temperaturen erreichen. Passen Sie auf, dass Sie sich nicht verbrennen.
- Stellen Sie das Produkt auf eine trockene, stabile, flache und hitzebeständige Oberfläche.
- Produkt von Wärmequellen, direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit und scharfen Kanten fernhalten.
- Halten Sie einen Stsicherheitsabstand von 15 cm zwischen

das Gerät und der Wand oder brennbaren Gegenständen wie Vorhängen, Kleidung, Polstern, Küchentüchern usw. ein.

- Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb mit Zeitschaltuhren oder externen Steuerungen vorgesehen.
- Verteilen Sie das Gewicht der Lebensmittel gleichmäßig auf dem Grill.
- Das zulässige Höchstgewicht für das Produkt beträgt 2 kg, dieses darf auf keinen Fall überschritten werden.
- **WARNUNG:** Holzkohle oder ähnliche Brennstoffe dürfen mit diesem Gerät nicht verwendet werden;
- Das Gerät muss über einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Betriebsstrom von höchstens 30 mA versorgt werden.
- Das Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Das Netzkabel sollte regelmäßig auf Beschädigungen untersucht werden, und das Gerät sollte nicht benutzt werden, wenn das Kabel beschädigt ist.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa l'apparecchio.
- Quando si usano apparecchi elettronici, occorre rispettare alcune precauzioni di sicurezza base per ridurre il rischio di incendio, scariche elettriche e lesioni.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal rivenditore o da persone qualificate per evitare pericoli.
- Non sommergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o all'interno di qualsiasi altro liquido, né esporre i componenti elettrici all'acqua. Verificare di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la presa o accendere l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che questo presenta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio. È necessario sorvegliare rigidamente nel

caso in cui l'apparecchio venga utilizzato da o vicino a bambini.

- La spina del cavo di alimentazione deve essere scollegata dalla presa di corrente prima della pulizia o manutenzione dell'apparecchio.
- Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sull'etichetta dell'apparecchio e che la presa di corrente sia dotata di messa a terra.
- Evitare di mettere l'apparecchio in funzione a temperature estremamente alte o basse.
- Se l'apparecchio non funziona come descritto nel presente manuale, se ha subito un forte impatto, se è caduto dall'alto, se è danneggiato o se è caduto in acqua, non utilizzarlo e contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.
- Non cercare di riparare l'apparecchio per conto proprio. Per qualsiasi dubbio, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Mantenere l'imballaggio fuori dalla portata dei bambini, poiché potrebbe risultare pericoloso.
-  Questo simbolo significa "attenzione, superficie calda". La temperatura delle superfici accessibili potrebbe essere alta mentre si usa l'apparecchio. Fare attenzione a non bruciarsi.
- Collocare l'apparecchio su di una superficie asciutta, stabile, piana e resistente al calore.
- Mantenere l'apparecchio lontano da fonti di calore, luce solare diretta, umidità e bordi affilati.
- Mantenere una distanza di sicurezza minima di 15 cm tra il dispositivo e la parete oppure oggetti infiammabili come tende, indumenti, tappezzeria, panni da cucina, ecc...
- Questo dispositivo non è stato progettato per funzionare

attraverso timer o telecomandi esterni.

- Distribuire il peso degli alimenti in modo uniforme sulla griglia.
- Il peso massimo consentito è di 2 kg,
- **ATTENZIONE:** Il carbone di legna o combustibili simili non devono essere utilizzati con questo apparecchio;
- L'apparecchio deve essere alimentato tramite un interruttore differenziale (RCD) con una corrente di esercizio residua non superiore a 30 mA.
- L'apparecchio deve essere collegato a una presa con messa a terra.
- Il cavo di alimentazione deve essere controllato regolarmente per verificare che non sia danneggiato e l'apparecchio non deve essere utilizzato se il cavo è danneggiato.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o aparelho.
- Ao utilizar aparelhos elétricos, devem ser sempre tomadas precauções básicas para reduzir o risco de incêndios, eletrochoques e lesões.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Inspeção o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo for danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo distribuidor ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar um perigo.
- Não imerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Supervisione as crianças para as impedir de brincarem

com o aparelho. É necessário dar supervisão estrita se o aparelho estiver a ser usado perto ou por crianças.

- A ficha do cabo de alimentação deve ser removida antes de limpar ou fazer a manutenção.
- Certifique-se de que a tensão de rede coincida com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Evite pôr o aparelho em funcionamento a temperaturas extremamente altas ou baixas.
- Se o aparelho não funcionar como descrito neste manual, tiver sofrido um grande impacto, cair de uma altura, for danificado ou cair na água, não o utilize e contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
- Não tente reparar o aparelho por conta própria. Por favor, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec se tiver alguma dúvida.
- Mantenha o material de embalagem fora do alcance das crianças, poderia ser perigoso.
-  Este símbolo significa: cautela, superfície quente. As superfícies acessíveis do aparelho poderiam alcançar temperaturas altas durante o funcionamento. Tenha cuidado para não se queimar.
- Coloque o aparelho numa superfície seca, estável, plana e resistente ao calor.
- Mantenha o aparelho longe de fontes de calor, luz solar direta, humidade e bordas afiadas.
- Mantenha uma distância mínima de segurança de 15 cm entre o aparelho e a parede ou objetos inflamáveis tais como cortinas, vestuário, tapeçaria, panos de cozinha, etc.
- Este aparelho não foi concebido para ser acionado por temporizadores ou comandos externos.
- Distribua o peso dos alimentos de forma uniforme na

grelha.

- O peso máximo permitido para o aparelho é de 2 kg, certifique-se de que não excede este peso.
- ADVERTÊNCIA: Não deve utilizar carvão vegetal ou outro combustível com este aparelho.
- O aparelho deve ser alimentado por um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal de funcionamento não superior a 30 mA.
- Conecte o aparelho à corrente elétrica com ligação à terra.
- O cabo de alimentação deve ser examinado regularmente para detetar danos e o aparelho não deve ser utilizado se o cabo estiver danificado.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Volg aandachtig de voorschriften wanneer u dit apparaat gebruikt.
- Bij het gebruik van elektrische apparaten moet u bepaalde basisvoorzorgsmaatregelen in acht nemen om het risico op brand, elektrische schokken en verwondingen te beperken.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Controleer het netsnoer op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is, moet hij worden vervangen door de fabrikant, de distributeur of een soortgelijk gekwalificeerd persoon, om gevaar te voorkomen.
- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het toestel niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het toestel inschakelt.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen. Strikt toezicht is noodzakelijk

als het product gebruikt wordt door of in de buurt van kinderen.

- De stekker van het netsnoer moet worden verwijderd alvorens het apparaat te reinigen of te onderhouden.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het classificatielabel van het toestel en dat het stopcontact geaard is.
- Vermijd het gebruik van het apparaat bij extreem lage of extreem hoge temperaturen.
- Als het product niet werkt zoals beschreven in deze handleiding, een grote impact heeft gehad, van een hoogte is gevallen, beschadigd is of in het water valt, gebruik het dan niet en neem onmiddellijk contact op met de technische ondersteuning van Cecotec.
- Probeer niet zelf het apparaat te repareren. Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec als u een probleem ondervindt met het product.
- Houd het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen, dit kan gevaarlijk zijn.
-  Dit symbool betekent: voorzichtig, heet oppervlak. Toegankelijke oppervlakken van het product kunnen tijdens het gebruik hoge temperaturen bereiken. Let op dat u zich niet verbrandt.
- Plaats het toestel op een vlak, stabiel, droog en hittebestendig oppervlak.
- Houd het product uit de buurt van warmtebronnen, direct zonlicht, vocht en scherpe randen.
- Houd een minimale veiligheidsafstand van 15 cm aan tussen het product en de muur of brandbare voorwerpen zoals gordijnen, kleding, keukendoeken, enz.
- Dit apparaat is niet ontworpen voor gebruik in combinatie met externe timers of afstandsbedieningen.

- Verdeel het gewicht van het voedsel gelijkmatig over de grill.
- Het maximaal toegestane gewicht voor het product is 2 kg, zorg ervoor dat u dit niet overschrijdt.
- **WAARSCHUWING:** Houtskool of soortgelijke brandstoffen mogen niet worden gebruikt met dit apparaat;
- Het apparaat moet worden gevoed via een aardlekschakelaar (RCD) met een bedrijfsstroom die niet hoger is dan 30 mA.
- Het apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact.
- Controleer het netsnoer regelmatig op beschadigingen en gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigd is.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Podczas korzystania z produktu należy dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.
- Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze zachowywać podstawowe środki ostrożności, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem i obrażeń.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, powinien zostać zastąpiony przez producenta, dystrybutora lub osoby z odpowiednimi kwalifikacjami, aby zapobiec wypadkowi.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części urządzenia w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem urządzenia należy upewnić się, że ręce są całkowicie suche.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia, które ma przeprowadzać użytkownik nie mogą być przeprowadzane

przez dzieci bez nadzoru.

- Pilnuj dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem. Konieczny jest ścisły nadzór, jeśli urządzenie jest używane przez dzieci lub w ich pobliżu.
- Gniazdko zasilania kabla zasilającego należy usunąć przed czyszczeniem urządzenia lub wykonywaniem operacji konserwacji.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej urządzenia i że wtyczka jest uziemiona.
- Unikaj używania urządzenia w ekstremalnie wysokich lub niskich temperaturach.
- Jeśli urządzenie nie działa w sposób opisany w niniejszej instrukcji, zostało poważnie uderzone, spadło z wysokości, zostało uszkodzone lub wpadło do wody, nie należy go używać i należy natychmiast skontaktować się z Działem Pomocy Technicznej Cecotec.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. W razie jakichkolwiek pytań skontaktuj się z oficjalną Pomocą Techniczną Cecotec.
- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, ponieważ może być niebezpieczne.
-  Ten symbol oznacza: ostrożnie, gorąca powierzchnia. Dostępne powierzchnie produktu mogą osiągać wysokie temperatury podczas pracy. Uważaj, aby się nie poparzyć.
- Produkt należy umieścić na suchej, stabilnej, płaskiej i odpornej na ciepło powierzchni.
- Produkt należy trzymać z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci i ostrych krawędzi.

- Zachowaj minimalną bezpieczną odległość 15 cm między produktem a ścianą lub przedmiotami łatwopalnymi, takimi jak zastony, odzież, tapicerka, ściereczki kuchenne itp.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznych elementów sterujących lub timerów.
- Rozłóż równomiernie ciężar potrawy na grillu.
- Maksymalna waga dozwolona przez produkt to 2 kg, nie należy jej przekraczać.
- OSTRZEŻENIE: Z tym urządzeniem nie wolno używać węgla drzewnego ani podobnych paliw.
- Urządzenie musi być zasilane przez wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) o znamionowym różnicowym prądzie roboczym nieprzekraczającym 30 mA.
- Urządzenie musi być podłączone do uziemionego gniazdka elektrycznego.
- Przewód zasilający powinien być regularnie sprawdzany pod kątem uszkodzeń, a urządzenie nie powinno być używane, jeśli przewód jest uszkodzony.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pozorně si přečtete následující pokyny před použitím výrobku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Pečlivě dodržujte tyto bezpečnostní pokyny při používání výrobku.
- Při používání elektrických spotřebičů je vždy třeba dodržovat základní opatření, aby se snížilo riziko požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Pravidelně kontrolujte přívodový kabel, abyste zjistili viditelná poškození. Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, distributorem nebo podobně kvalifikovanými osobami, aby se předešlo nebezpečí.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část spotřebiče do vody nebo jiné kapaliny a nevystavujte elektrické přípojky vodě. Ujistěte se, že máte zcela suché ruce, než se dotknete zástrčky nebo zapnete spotřebič.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se strojem nesmí hrát. Čištění a údržbu, které provádí uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.
- Dohlížejte na děti, abyste jim zabránili hrát si se spotřebičem. Je nutné dohlížet na děti, pokud spotřebič používají nebo se nachází v jejich blízkosti.
- Výstup napájení napájecího kabelu musí být odstraněn před čištěním zařízení nebo prováděním údržbářských

operací.

- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na výrobním štítku spotřebiče a že zástrčka je uzemněná.
- Vyvarujte se provozu spotřebiče při extrémně vysokých nebo nízkých teplotách.
- Pokud zařízení nefunguje tak, jak je popsáno v tomto návodu, utrpělo velký náraz, spadlo z výšky, poškodilo se nebo spadlo do vody, nepoužívejte jej a okamžitě kontaktujte servisní středisko Cecotec.
- Nepokoušejte se spotřebič opravovat sami. Kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec v případě jakýchkoli pochybností.
- Udržujte obalový materiál z dosahu dětí. Mohl by být nebezpečný.
-  Tento symbol znamená: Pozor, horký povrch. Přístupné povrchy výrobku mohou během provozu dosáhnout vysokých teplot. Dávejte pozor, abyste se nepopálili.
- Položte výrobek na suchý, stabilní, rovný a tepelně odolný povrch.
- Chraňte produkt před zdroji tepla, přímým slunečním světlem, vlhkostí a ostrými hranami.
- Mezi výrobkem a zdí nebo hořlavými předměty, jako jsou záclony, oděvy, čalounění, kuchyňské utěrky atd., dodržujte minimální bezpečnou vzdálenost 15 cm.
- Tento přístroj není navržen, aby fungoval prostřednictvím časovače nebo dálkových ovladačů.
- Rovnoměrně rozložte váhu jídla na gril.
- Maximální povolená hmotnost produktu je 2 kg. Dávejte pozor, abyste ji nepřekročili.
- VAROVÁNÍ: U tohoto spotřebiče se nesmí používat dřevěné uhlí ani podobná paliva;
- Přístroj musí být napájen přes proudový chránič (RCD) s

provozním zbytkovým proudem nepřesahujícím 30 mA.

- Spotřebič musí být připojen k uzemněné zásuvce.
- Napájecí kabel by se měl pravidelně kontrolovat, zda není poškozený, a pokud je poškozený, spotřebič by se neměl používat.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Cihazı kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride referans olarak kullanmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Ürünü kullanırken bu güvenlik talimatlarına dikkatlice uyun.
- Elektrikli aletleri kullanırken yangın, elektrik çarpması ve yaralanma riskini azaltmak için her zaman temel önlemler alınmalıdır.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Barlarda, restoranlarda, çiftliklerde, otellerde, motellerde ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Güç kablosunda gözle görülür hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Kablo hasar görmüşse, olası bir tehlikeyi önlemek için üretici, distribütör veya benzer niteliklere sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- Kabloyu, fişi veya cihazın herhangi bir parçasını elektrik bağlantılarını suya veya başka bir sıvıya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya ürünü açmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya yönergelerle desteklendikleri ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım, kullanıcı tarafından gerçekleştirilmeli, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazla oynamalarını önlemek için çocukları gözetim altında tutun. Cihaz çocuklar tarafından veya çocukların yakınında kullanılacaksa sıkı gözetim gereklidir.
- Cihaz üzerinde temizlik veya bakım çalışmaları yapılmadan önce güç kaynağı kablosunun elektrik fişi çıkarılmalıdır.

- Elektrik voltajının cihazın etiketinde belirtilen voltaja uygun olduğundan ve elektrik fişinin topraklı olduğundan emin olun.
- Cihazı aşırı yüksek veya düşük sıcaklıklarda çalıştırmaktan kaçının.
- Cihaz bu kılavuzda açıklandığı gibi çalışmıyorsa, büyük bir darbe almışsa, yüksekten düşmüşse, hasar görmüşse veya suya düşmüşse, cihazı kullanmayın ve derhal Cecotec Teknik Destek ile iletişime geçin.
- Cihazı kendiniz onarmaya çalışmayın. Herhangi bir problemle karşılaşma durumunda resmi Cecotec Teknik Destek Merkezi ile irtibata geçin.
- Ambalajı çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın, tehlikeli olabilir.
-  Bu sembolün anlamı: dikkat, sıcak yüzey. Ürünün erişilebilir yüzeyleri kullanım sırasında yüksek sıcaklıklara ulaşabilir. Yanık yaralanmalarına karşı dikkatli olun.
- Ürünü kuru, sabit, düz ve ısıya dayanıklı bir yüzeye yerleştirin.
- Ürünü ısı kaynaklarından, doğrudan güneş ışığından, nemden ve keskin kenarlardan uzak tutun.
- Ürün ile duvar veya perde, giysi, döşeme, mutfak havlusu vb. gibi yanıcı nesneler arasında en az 15 cm güvenlik mesafesi bırakın.
- Bu cihaz zamanlayıcılar veya harici kontroller tarafından çalıştırılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Yiyeceklerin ağırlığını barbekü üzerine eşit olarak dağıtın.
- Ürün için izin verilen maksimum ağırlık 2 kg'dır, bunu aşmadığınızdan emin olun.
- DİKKAT: Kömür veya benzeri yakıtlar bu cihazla birlikte kullanılmamalıdır;

- Cihaz, çalışma akımı 30 mA'yı aşmayan bir artık akım cihazı (RCD) üzerinden beslenmelidir.
- Cihaz topraklı bir prize bağlanmalıdır.
- Güç kablosu düzenli olarak hasara karşı kontrol edilmeli ve kablo hasarlıysa cihaz kullanılmamalıdır.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Ακολουθήστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες ασφαλείας κατά τη χρήση του προϊόντος.
- Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, πρέπει πάντα να λαμβάνονται βασικές προφυλάξεις για τη μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση και δεν προορίζεται για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Ελέγχετε το καλώδιο τροφοδοσίας για τυχόν ορατές ζημιές. Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον διανομέα ή παρόμοιο εξειδικευμένο προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
- Μην βυθίζετε το καλώδιο, την πρίζα ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα της συσκευής σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε την πρίζα ή ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Επιβλέπτετε τα παιδιά ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.

Επιβλέπτετε τα παιδιά για να διασφαλίσετε ότι δεν παίζουν με την συσκευή.

- Το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να αφαιρείται πριν από τον καθαρισμό ή τις εργασίες συντήρησης της συσκευής.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην ετικέτα ονομαστικών χαρακτηριστικών της συσκευής και ότι η πρίζα είναι γειωμένη.
- Αποφύγετε τη λειτουργία της συσκευής σε εξαιρετικά υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες.
- Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο, έχει υποστεί μεγάλη πρόσκρουση, πέσει από ύψος, έχει υποστεί ζημιά ή πέσει στο νερό, μην τη χρησιμοποιήσετε και επικοινωνήστε αμέσως με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας. Εάν έχετε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.
- Φυλάξτε το υλικό συσκευασίας μακριά από παιδιά, καθώς μπορεί να είναι επικίνδυνο.
-  Αυτό το σύμβολο σημαίνει: προσοχή, καυτή επιφάνεια. Οι προσβάσιμες επιφάνειες της συσκευής μπορεί να φτάσουν σε υψηλές θερμοκρασίες κατά τη λειτουργία. Προσέξτε για να μην καείτε.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια στεγνή, σταθερή και λεία και θερμοανθεκτική επιφάνεια.
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από πηγές θερμότητας, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία και αιχμηρές άκρες.
- Διατηρείτε μια ελάχιστη απόσταση ασφαλείας 15 cm μεταξύ του προϊόντος και του τοίχου ή εύφλεκτων αντικειμένων, όπως κουρτίνες, ρούχα, ταπετσαρίες, πετσέτες κουζίνας κ.λπ.

- Η συσκευή αυτή δεν έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με χρονοδιακόπτες ή εξωτερικά χειριστήρια.
- Κατανείμετε το βάρος του φαγητού ομοιόμορφα στη σχάρα.
- Το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος για το προϊόν είναι 2 kg, φροντίστε να μην το υπερβείτε.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται κάρβουνα ή παρόμοια καύσιμα με αυτή τη συσκευή,
- Η συσκευή πρέπει να τροφοδοτείται μέσω συσκευής ρεύματος υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) με ρεύμα λειτουργίας υπολειπόμενου ρεύματος λειτουργίας που δεν υπερβαίνει τα 30 mA.
- Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί σε γειωμένη πρίζα.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να εξετάζεται τακτικά για τυχόν ζημιές και η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά.

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Conserveu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Seguiu atentament aquestes instruccions de seguretat quan feu servir l'aparell.
- Quan s'utilitzen aparells elèctrics, sempre s'han de prendre precaucions bàsiques per a reduir el risc d'incendis, descàrregues elèctriques i lesions.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i queda exclòs el seu ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys visibles. Si el cable està malmès, ha de ser substituït pel fabricant, el distribuïdor o persones amb qualificació similar per evitar un perill.
- No submergeiu el cable, l'endoll o qualsevol altra part de l'aparell en aigua o qualsevol altre líquid, ni exposeu les connexions elèctriques a l'aigua. Assegureu-vos que teniu les mans completament seques abans de tocar l'endoll o encendre l'aparell.
- Aquest aparell pot ser utilitzat per nens a partir de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, sempre que se'ls doni supervisió o instruccions apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i compreguin els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment a nivell d'usuari no han de ser duts a terme per nens sense supervisió.
- Superviseu els nens per assegurar-vos que no juguin amb l'aparell. És necessari donar una supervisió estricta si l'aparell està sent usat per o prop de nens.

- La clavilla de la presa de corrent del cable d'alimentació ha de ser retirada abans de netejar l'aparell o realitzar operacions de manteniment.
- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat a l'etiqueta de classificació del producte i que l'endoll tingui presa de terra.
- Eviteu posar l'aparell en funcionament sota temperatures extremadament altes o baixes.
- Si l'aparell no funciona com es descriu en aquest manual, ha patit un gran impacte, cau des d'una gran altura, està malmès o cau a l'aigua, no l'utilitzeu i contacteu immediatament amb el Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec.
- No intenteu reparar l'aparell pel vostre compte. Per a qualsevol consulta, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec.
- Mantingueu l'embalatge fora de l'abast dels nens, ja que podria resultar perillós.
-  Aquest símbol significa: precaució, superfície calenta. Les superfícies accessibles del producte podrien assolir temperatures altes durant el funcionament. Aneu amb compte de no cremar-se.
- Col·loqueu el producte en una superfície seca, estable, plana i resistent a la calor.
- Mantingueu el producte allunyat de fonts de calor, llum solar directa, humitat i vores esmolades.
- Mantingueu una distància de seguretat mínima de 15 cm entre el producte i la paret o objectes inflamables com cortines, roba, tapisseria, draps de cuina, etc.
- Aquest dispositiu no està dissenyat per ser operat mitjançant temporitzadors o comandaments externs.
- Distribuiu el pes dels aliments de forma uniforme sobre la

graella.

- El pes màxim permès pel producte és de 2 kg. Assegureu-vos de no excedir-lo.
- ADVERTIMENT: El carbó vegetal o els combustibles similars no s'han d'utilitzar amb aquest aparell;
- L'aparell s'ha d'alimentar mitjançant un dispositiu de corrent residual (RCD) amb un corrent residual de funcionament no superior a 30 mA.
- L'aparell s'ha de connectar a una presa de corrent amb contacte de posada a terra.
- El cable d'alimentació s'ha d'examinar periòdicament per detectar possibles danys i no s'ha d'utilitzar l'aparell si el cable està malmès.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1.

1. Parrilla
2. Resistencias
3. Indicador de funcionamiento
4. Selector de temperatura
5. Cable de alimentación
6. Bandeja recoge grasas
7. Soporte

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.
- Utilice un paño suave y húmedo para limpiar la parrilla (1) y la bandeja recoge grasas (6).

Advertencia: al calentar el producto por primera vez podría producirse humo debido a los restos residuales de la fabricación. Asegúrese de que la parrilla y la bandeja recoge grasas están limpias y secas antes de poner el producto en funcionamiento.

3. MONTAJE DEL PRODUCTO

1. Coloque el producto en una superficie plana, estable y seca.
2. Introduzca la bandeja recoge grasas en el cuerpo principal del producto.
3. Coloque la resistencia dentro de la bandeja recoge grasas.
4. Ponga la parrilla sobre la resistencia y la bandeja recoge grasas y ajústela a la medida deseada.

4. FUNCIONAMIENTO

- Una vez que el producto esté montado correctamente, llene la bandeja recoge grasas de agua hasta la marca "MÁX".

Advertencia: asegúrese de llenar siempre la bandeja recoge grasas de agua durante el uso del dispositivo para evitar la aparición de llamas como consecuencia de la grasa de los alimentos.

Seleccione la temperatura deseada en el termostato:

- Temperatura media o baja para calentar alimentos.
- Temperatura alta para cocinar de forma rápida o para asar.
- El indicador luminoso de temperatura se encenderá al configurar la temperatura y se apagará cuando el producto alcance la temperatura preconfigurada.
- Coloque los alimentos directamente en la parrilla.

Advertencia: no coloque platos, bandejas o papel de aluminio directamente sobre la parrilla.

- El tiempo de cocción de los alimentos variará según el grosor y el tipo de alimento.
- Se recomienda dar la vuelta a los alimentos durante el proceso de cocción.
- Una vez finalizado el proceso de cocción, recuerde girar el selector de temperatura a "0" y desconectar el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared.

Aviso:

La resistencia incorpora un interruptor de seguridad que evita su funcionamiento fuera de la bandeja recoge grasas. En caso de no encenderse la resistencia, compruebe la conexión y asegúrese de que esté encajada adecuadamente en el bastidor.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desconecte el producto y permita que se enfríe antes de comenzar la limpieza.
- No coja o transporte el dispositivo mientras esté caliente.
- No sumerja el producto en agua ni en ningún otro líquido.
- No utilice nunca detergentes fuertes, gasolina, abrasivos en polvo o cepillos metálicos para limpiar ninguna de las partes del producto.
- Ningún componente es apto para lavavajillas.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo: PerfectSteak 4200 Way

Referencia del producto: 03048

Potencia: 2200-2400 W

Voltaje: 220-240 V~

Frecuencia: 50/60 Hz

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1.

1. Grill
2. Heating elements
3. Operation indicator light
4. Temperature knob
5. Power cable
6. Grease-collection tray
7. Support

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place to prevent damage to the device if you need to transport it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.
- Use a soft, damp cloth to clean the grill (1) and the grease-collection tray (6).

Warning: smoke might be observed during first use due to manufacturing residue. Make sure the grease-collection tray and the grill itself are clean and dry before switching the latter on.

3. ASSEMBLING THE APPLIANCE

1. Always place the appliance on a flat, dry, and stable surface.
2. Insert the grease-collection tray in the main body of the appliance.
3. Place the heating element inside the grease-collection tray.
4. Place the grill on the heating element and the grease-collection tray and adjust it as desired.

4. OPERATION

- Once the appliance is properly assembled, fill in the grease-collection tray with water up to the "MAX" mark.

Warning: always make sure to fill the grease-collection tray with water when using the appliance to avoid flames caused by greasy food.

Set the temperature knob to the desired temperature:

- Low or medium temperature for warming foods.
- High temperature for fast cooking or grilling.
- The indicator light will turn on when temperature is set and will turn off when the desired temperature is reached.
- Place food directly on the grid.

Warning: do not place plates, trays or aluminium foil directly on the grid.

- Grilling time will vary depending on the food thickness and type.
- It is suggested to turn over foods during the grilling process.
- Once food is cooked, remember to turn the temperature knob to "0" and unplug the power cable from the socket.

Note:

The heating elements are fitted with a safety switch which prevents their operation outside the grease-collection tray. If the heating elements do not switch on, please check the connection in order to make sure that they are properly fitted into the housing.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the appliance and allow it to cool down before cleaning.
- Do not hold or transport the appliance while it is hot.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
- Never use strong detergents, petrol, abrasive powders, or a metal brush to clean any part of the appliance.
- No part or component is dishwasher safe.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model: PerfectSteak 4200 Way

Product reference: 03048

Power: 2200-2400 W

Voltage: 220-240 V~

Frequency: 50/60 Hz

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Grille
2. Résistances
3. Indicateur de fonctionnement
4. Sélecteur de température
5. Câble d'alimentation
6. Plateau ramasse-graisses
7. Support

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
- Utilisez un tissu doux et humide pour nettoyer le gril (1) et le plateau ramasse-graisses (6).

Avertissement : lorsque l'appareil chauffe pour la première fois, il est possible que de la fumée apparaisse, en raison des résidus de fabrication. Assurez-vous que la plaque et le plateau ramasse-graisses sont propres et secs avant de mettre l'appareil en fonctionnement.

3. MONTAGE DE L'APPAREIL

1. Placez le produit sur une surface plate, sèche et stable.
2. Introduisez le plateau ramasse-graisses dans l'unité principale du produit.

3. Placez la résistance dans le plateau ramasse-graisses.
4. Placez le gril sur la résistance et le plateau ramasse-graisses et ajustez-le comme vous le souhaitez.

4. FONCTIONNEMENT

- Une fois le produit assemblé correctement, remplissez d'eau le plateau ramasse-graisses jusqu'à la marque « MAX ».

Avertissement : assurez-vous de toujours remplir le plateau ramasse-graisses avec de l'eau pendant l'utilisation de l'appareil pour éviter l'apparition de flammes à cause de la graisse des aliments.

Sélectionnez la température souhaitée avec le thermostat :

- Température moyenne ou basse pour réchauffer des aliments.
- Température élevée pour cuisiner de manière rapide ou pour faire griller.
- Le témoin lumineux de température s'allume lorsque vous configurez la température et s'éteint lorsque l'appareil atteint la température préconfigurée.
- Placez les aliments directement sur le gril.

Avertissement : ne placez pas de plats, plateaux ou papier aluminium directement sur le gril.

- Le temps de cuisson des aliments varie selon l'épaisseur et le type d'aliment.
- Il est recommandé de retourner les aliments pendant le processus de cuisson.
- Une fois le processus de cuisson terminé, rappelez-vous de tourner le sélecteur de température jusqu'à « 0 » et de débrancher le câble d'alimentation de la prise de courant.

Avertissement

La résistance incorpore un interrupteur de sécurité qui évite son fonctionnement si elle se trouve hors du plateau ramasse-graisses. Si la résistance ne s'allume pas, vérifiez la connexion et assurez-vous qu'elle soit bien emboîtée dans la structure.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant de commencer le nettoyage.
- Ne prenez ni ne transportez le produit pendant qu'il est chaud.
- Ne submergez pas l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- N'utilisez jamais de détergents forts, d'essence, de produits abrasifs en poudre ou de brosses métalliques pour nettoyer les différentes parties de l'appareil.
- Aucun accessoire ne convient pour un nettoyage au lave-vaisselle.

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle : PerfectSteak 4200 Way

Référence : 03048

Puissance : 2200-2400 W

Voltage : 220-240 V~

Fréquence : 50/60 Hz

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux.

Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1.

1. Grillrost
2. Heizelemente
3. Betriebs-Beleuchtung
4. Temperaturwähler
5. Stromkabel
6. Fettauffangschale
7. Montagewinkel

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.
- Reinigen Sie den Grill (4) und die Fettauffangschale (6) mit einem weichen, feuchten Tuch.

Hinweis: beim Erwärmen zum ersten Mal könnten Rauch und Geruch eintreten werden.

Stellen Sie sicher, dass die Grillplatte und die Fettauffangschale trocken sind, bevor Sie sie in Betrieb nehmen.

3. MONTAGE DES PRODUKTS

1. Stellen Sie das Produkt auf eine flache, trockene und stabile Oberfläche.
2. Setzen Sie die Fettauffangschale an das Gerät ein.
3. Legen Sie das Heizelement in die Fettauffangschale.
4. Legen Sie den Grill auf das Heizelement und die Fettauffangschale und stellen Sie ihn auf die gewünschte Höhe ein.

4. BEDIENUNG

- Sobald das Produkt korrekt montiert ist, füllen Sie die Fettauffangschale bis zur „MAX“-Markierung mit Wasser.

Warnung: Achten Sie darauf, die Fettauffangschale immer mit Wasser zu füllen, wenn Sie das Gerät verwenden, um das Auftreten von Flammen als Folge von Lebensmittelfett zu vermeiden.

Wählen Sie die gewünschte Temperatur des Thermostats.

- Mittlere oder niedrige Temperatur für Lebensmitteln zu wärmen/ erhitzen.
- Hohe Temperatur für schnelles Kochen oder Braten.
- Die Temperaturanzeigeleuchte leuchtet auf, wenn die Temperatur eingestellt ist, und erlischt, wenn das Produkt die voreingestellte Temperatur erreicht hat.
- Legen Sie die Lebensmittel direkt auf den Grill.

Warnung: Legen Sie keine Teller, Schalen oder Aluminiumfolie direkt auf den Grill.

- Die Garzeit der Lebensmittel variiert je nach Dicke und Art der Lebensmittel.
- Es wird empfohlen, die Lebensmittel beim Kochen umrühren.
- Wenn der Kochvorgang beendet ist, denken Sie daran, den Temperaturwähler auf „0“ zu stellen und das Netzkabel aus der Steckdose zu ziehen.

Hinweis:

Das Heizelement verfügt über einen Sicherheitsschalter, der den Betrieb außerhalb der Fettwanne verhindert. Wenn sich das Heizelement nicht einschalten lässt, überprüfen Sie den Anschluss und vergewissern Sie sich, dass er richtig in das Rack eingerastet ist.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

- Trennen Sie das Produkt ab und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Tragen Sie das Gerät nicht, solange es heiß ist.
- Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie niemals starke Reinigungsmittel, Reinigungspulver oder Metallbürsten, um irgendeinen Teil des Produkts zu reinigen.
- Keine der Teile sind Spülmaschinenfest.

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Modell: PerfectSteak 4200 Way

Referenz des Gerätes: 03048

Leistung: 2200-2400 W

Spannung: 220-240 V~

Frequenz: 50/60 Hz

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie/Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1.

1. Griglia
2. Elementi riscaldanti
3. Spia di funzionamento
4. Manopola della temperatura
5. Cavo di alimentazione
6. Vaschetta di raccolta grasso
7. Supporto della piastra

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Utilizzare un panno morbido e umido per pulire la griglia (1) e la vaschetta di raccolta grasso (6).

Avvertenza: riscaldando l'apparecchio per la prima volta potrebbe prodursi del fumo dovuto ai residui di fabbricazione. Assicurarsi che la griglia e la vaschetta di raccolta grasso siano pulite e asciutte prima di mettere l'apparecchio in funzione.

3. MONTAGGIO DELL'APPARECCHIO

1. Collocare sempre l'apparecchio su di una superficie piana, asciutta e stabile.
2. Introdurre la vaschetta di raccolta grasso nella struttura principale della griglia.

3. Collocare la resistenza dentro la vaschetta di raccolta grasso.
4. Porre la griglia sulla resistenza e sulla vaschetta di raccolta grasso e regolarla alla misura desiderata.

4. FUNZIONAMENTO

- Una volta che l'apparecchio è stato montato correttamente, riempire con acqua la vaschetta di raccolta grasso fino al segno "MAX".

Avvertenza: assicurarsi di riempire sempre la vaschetta di raccolta grasso con dell'acqua durante l'uso dell'apparecchio, così da evitare l'apparizione di fiamme dal grasso degli alimenti.

Usare la manopola della temperatura per impostare la temperatura desiderata:

- Temperatura media o bassa per scaldare alimenti.
- Temperatura alta per cuocere in modo rapido o per grigliare.
- La spia luminosa della temperatura si accende configurando la temperatura e si spegne una volta raggiunta la temperatura configurata.
- Collocare gli alimenti direttamente sulla griglia.

Avvertenza: non collocare piatti, vassoi o carta stagnola direttamente sulla griglia.

- Il tempo di cottura degli alimenti varierà in base allo spessore e al tipo di alimento.
- Si consiglia di girare gli alimenti durante la fase di cottura.
- Terminato il processo di cottura, girare la manopola della temperatura a "0" e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

Attenzione:

La resistenza è dotata di un interruttore di sicurezza che impedisce il funzionamento quando questa è fuori dalla vaschetta di raccolta grasso. Qualora non si accendesse la resistenza, verificare la connessione e assicurarsi che sia correttamente assemblata alla base.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare prima di realizzarne la pulizia.
- Non prendere o trasportare il dispositivo mentre è caldo.
- Non sommergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare detergenti aggressivi, benzina, sostanze abrasive in polvere o spazzole metalliche per pulire le parti dell'apparecchio.
- Nessuna componente è lavabile in lavastoviglie.

6. SPECIFICHE TECNICHE

Modello: PerfectSteak 4200 Way

Codice prodotto: 03048

Potenza: 2200-2400 W

Tensione: 220-240 V~

Frequenza: 50/60 Hz

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità dell'apparecchio.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, l'apparecchio e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo apparecchio raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, l'utente dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero di telefono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1.

1. Grelhador
2. Resistências
3. Indicador de funcionamento
4. Seletor de temperatura
5. Cabo de alimentação
6. Bandeja recolhe-gorduras
7. Suporte

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.
- Utilize um pano macio e húmido para limpar a grelha (1) e a bandeja recolhe-gordura (6).

Advertência: ao aquecer o aparelho pela primeira vez, poderá ser produzido fumo devido aos resíduos de fabricação. Certifique-se de que a grelha e a bandeja para gordura estão limpas e secas antes de pôr o aparelho a funcionar.

3. MONTAGEM DO APARELHO

1. Coloque o aparelho numa superfície estável, seca e plana.
2. Insira a bandeja recolhe-gorduras no corpo principal do aparelho.
3. Coloque a resistência dentro da bandeja recolhe-gordura.
4. Ponha a grelha sobre a resistência e a bandeja recolhe-gordura e ajuste-a à medida desejada.

4. FUNCIONAMENTO

- Uma vez o aparelho esteja montado corretamente, encha a bandeja recolhe-gordura de água até à marca "MAX".

Advertência: certifique-se de encher sempre a bandeja recolhe-gordura de água durante o uso do dispositivo para evitar aparecimento de chamas devido à gordura dos alimentos.

Selecione a temperatura desejada no termóstato:

- Temperatura média ou baixa para o aquecimento de alimentos.
- Alta temperatura para cozinhar ou assar rapidamente.
- A luz indicadora de temperatura irá acender quando a temperatura for definida e irá apagar quando o aparelho atingir a temperatura pré-definida.
- Coloque os alimentos diretamente na grelha.

Advertência: não coloque pratos, bandejas ou papel de alumínio diretamente sobre a grelha.

- O tempo de cozedura dos alimentos variará de acordo com a espessura e o tipo de alimentos.
- Recomenda-se dar a volta aos alimentos durante o processo de cozedura.
- Quando o processo de cozedura estiver terminado, lembre-se de rodar o seletor de temperatura para "0" e desligar o cabo elétrico da tomada de parede.

Aviso:

A resistência incorpora um interruptor de segurança que impede o seu funcionamento fora da bandeja recolhe-gordura. Se a resistência não se ligar, verifique a ligação e certifique-se de que está devidamente encaixada na estrutura.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desconecte o aparelho e deixe-o arrefecer antes de iniciar a limpeza.
- Não levante ou transporte o aparelho enquanto estiver quente.
- Não submerja o aparelho na água nem em nenhum outro tipo de líquido.
- Não utilize nunca detergentes fortes, abrasivos em pó ou escovas metálicas para limpar nenhuma das partes do aparelho.
- Nenhum componente é lavável na máquina da louça.

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo: PerfectSteak 4200 Way

Referência: 03048

Potência: 2200-2400 W

Voltagem: 220-240 V~

Frequência: 50/60 Hz

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

7. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretivas acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1.

1. Rooster
2. Verwarmingselement
3. Werkingsindicator
4. Temperatuur keuzeschakelaar
5. Netsnoer
6. Vetopvangbakje
7. Ondersteuning

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
- Gebruik een zachte, vochtige doek om het rooster (1) en de vetopvangbak (6) schoon te maken.

Waarschuwing: het product kan rook produceren als u het voor de eerste keer inschakelt. De rook wordt veroorzaakt door reststoffen van het productieproces. Zorg ervoor dat het rooster en de vetopvangbak schoon en droog zijn voordat u het product inschakelt.

3. HET TOESTEL MONTEREN

1. Plaats het product altijd op een vlak, droog en stabiel oppervlak.
2. Plaats het vetopvangbakje in het hoofdgedeelte van het product.
3. Plaats het verwarmingselement in de vetopvangbak.

4. Plaats het rooster op het verwarmingselement en de vetopvangbak en stel het in op de gewenste grootte.

4. WERKING

- Zodra het product correct is gemonteerd, vult u het de vetopvangbak met water tot aan de markering "MAX".

Waarschuwing: vul de vetopvangbak altijd met water wanneer u het apparaat gebruikt om het ontstaan van vlammen als gevolg van voedingsvet te voorkomen.

Selecteer de gewenste temperatuur op de thermostaat:

- Medium of lage temperatuur voor het verwarmen van voedsel.
- Hoge temperatuur voor snel koken of braden.
- Het temperatuurindicatielampje zal oplichten wanneer de temperatuur is ingesteld en zal uitgaan wanneer het product de temperatuur bereikt.
- Plaats het voedsel direct op de grill.

Waarschuwing: Plaats geen borden, dienbladen of aluminiumfolie direct op de grill.

- De kooktijd van het voedsel zal variëren afhankelijk van de dikte en het soort voedsel.
- Het wordt aangeraden om het voedsel tijdens het kookproces om te keren.
- Vergeet niet om na afloop van het kookproces de temperatuurselector op "0" te zetten en de stekker uit het stopcontact te halen.

Opmerking:

Het verwarmingselement is voorzien van een veiligheidsschakelaar die de werking buiten de vetbak voorkomt. Als het verwarmingselement niet aan gaat, controleer dan de aansluiting en zorg ervoor dat deze goed in het rek vastzit.

5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Trek de stekker van het product uit het stopcontact en laat het afkoelen voordat u met de reiniging begint.
- Til het apparaat niet op en verplaats het niet als het warm is.
- Dompel het product niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik geen sterke schoonmaakmiddelen, benzine, schurende poeders of metalen borstels om onderdelen van het toestel schoon te maken.
- Geen enkel onderdeel is vaatwasmachinebestendig.

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Model: PerfectSteak 4200 Way

Referentie van het product: 03048

Vermogen: 2200-2400 W

Voltage: 220-240 V~

Frequentie: 50/60 Hz

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd.

Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden veelevoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1.

8. Grill
9. Grzałki
10. Wskaźnik funkcjonowania
11. Pokrętko temperatury
12. Przewód zasilania
13. Blacha ociekowa
14. Wspornik

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregośkolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.
- Do czyszczenia grilla (1) i tacy ociekowej (6) należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.

Ostrzeżenie: Ogrzanie produktu po raz pierwszy może spowodować dymienie pozostałości po produkcji. Przed uruchomieniem produktu upewnij się, że grill i taca ociekowa są czyste i suche.

3. MONTAŻ PRODUKTU

5. Produkt należy umieścić na płaskiej, stabilnej i suchej powierzchni.
6. Włóż tackę ociekową do głównego korpusu produktu.
7. Umieść element grzejny w tacce ociekowej.
8. Umieść grill na oporniku a tackę zbiorczą pozostaw na dowolnej wysokości.

4. FUNKCJONOWANIE

- Po prawidłowym zmontowaniu produktu napełnij tacę ociekową wodą do oznaczenia „MAX”.

Ostrzeżenie: upewnij się, że podczas korzystania z urządzenia zawsze napełniasz tacę ociekową, aby uniknąć pojawienia się płomieni spowodowanych tłuszczem w żywności.

Wybierz żadaną temperaturę

- Średnia lub niska temperatura do podgrzewania potraw.
- Wysoka temperatura do szybkiego gotowania lub opiekania.
- Kontrolka temperatury zapali się, gdy temperatura zostanie ustawiona, i zgaśnie, gdy produkt osiągnie ustawioną temperaturę.
- Umieść jedzenie bezpośrednio na grillu.

Ostrzeżenie: Nie umieszczaj talerzy, tac ani folii aluminiowej bezpośrednio na grillu.

- Czas gotowania zależy od grubości i rodzaju potrawy.
- Podczas gotowania zaleca się odwracanie potrawy.
- Po zakończeniu gotowania pamiętaj, aby ustawić regulator temperatury w pozycji „0” i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Ostrzeżenie:

Opornik zawiera wyłącznik bezpieczeństwa, który zapobiega jego działaniu poza tacą do zbierania tłuszczu. Jeśli opornik nie uruchamia się, sprawdź połączenie i upewnij się, czy został prawidłowo założony.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem odłącz produkt i pozwól mu ostygnąć.
- Nie podnoś ani nie przenoś urządzenia, gdy jest gorące.
- Nie zanurzaj produktu w wodzie ani innym płynie.
- Nigdy nie używaj silnych detergentów, benzyny, proszków ściernych ani metalowych szczotek do czyszczenia jakiegokolwiek części produktu.
- Żaden element nie nadaje się do mycia w zmywarce.

6. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Model: PerfectSteak 4200 Way

Referencja produktu: 03048

Moc: 2200-2400 W

Napięcie: 220-240 V~

Częstotliwość: 50/60 Hz

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Cecotec odpowie użytkownikowi lub konsumentowi końcowemu za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tego podręcznika należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektrycznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obr. 1.

1. Rošt
2. Topná tělesa
3. Indikátor provozu
4. Volič pro nastavení teploty
5. Napájecí kabel
6. Odkapávací miska
7. Podstavec

POZNÁMKA:

Grafické znázornění v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽÍVÁNÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
- grilování (1) a zásobník na tuk (6) měkkým vlhkým hadříkem.

Varování: První zahřátí produktu může způsobit kouř ze zbytků po výrobě. Před použitím výrobku se ujistěte, že gril a odkapávací miska jsou čisté a suché.

3. MONTÁŽ VÝROBKU

1. Položte výrobek na rovný, stabilní a suchý povrch.
2. Vložte odkapávací misku do hlavního těla produktu.
3. Umístěte topný článek do odkapávací misky.
4. Umístěte gril na odpor a odkapávací misku a upravte ji na požadovanou velikost.

4. PROVOZ

- Jakmile je výrobek správně smontován, naplňte odkapávací misku vodou až po značku „MAX“.

Varování: nezapomeňte při používání zařízení vždy naplnit odkapávací misku vodou, abyste zabránili vzniku plamenů v důsledku vznícení tuku v potravinách.

Vyberte požadovanou teplotu na termostatu:

- Střední nebo nízká teplota pro ohřev jídla.
- Vysoká teplota pro rychlé vaření nebo grilování.
- Kontrolka teploty se rozsvítí, když je nastavena teplota, a zhasne, když produkt dosáhne přednastavené teploty.
- Umístěte jídlo přímo na gril.

Varování: Neumísťujte talíře, plechy nebo hliníkovou fólii přímo na gril.

- Doba vaření jídla se bude lišit v závislosti na tloušťce a druhu jídla.
- Během vaření se doporučuje jídlo otočit.
- Po dokončení procesu vaření nezapomeňte otočit volič teploty na „0“ a odpojit napájecí kabel ze zásuvky.

Upozornění:

Odpor zahrnuje bezpečnostní spínač, který zabraňuje jeho činnosti pokud zásobník na zachycování tuku není uvnitř. Pokud se odpor nezapne, zkontrolujte připojení a ujistěte se, že je správně usazen v rámu.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před zahájením čištění produkt odpojte a nechte jej vychladnout.
- Nezvedejte a nepřenášejte zařízení, když je horké.
- Neponořujte výrobek do vody nebo jiné kapaliny.
- K čištění jakékoli části výrobku nikdy nepoužívejte silné čisticí prostředky, benzín, abrazivní prášky nebo kovové kartáče.
- Žádné příslušenství není vhodné do myčky.

6. TECHNICKÉ ÚDAJE

Model: PerfectSteak 4200 Way

Referenční číslo výrobku: 03048

Výkon: 2200-2400 W

Napětí: 220-240 V~

Frekvence: 50/60 Hz

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/ nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Když tento produkt dosáhne konce své životnosti, měli byste vyjmout baterie/baterie/ akumulátory a odevzdat je do sběrného místa určeného místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şema 1.

1. ızgara
2. Rezistans
3. Çalışma gösterge ışığı
4. Sıcaklık kadranı
5. Elektrik kablosu
6. Yağ toplama tepsisi
7. Stand

NOT:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve cihazla tam olarak eşleşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içerisinde paketlenmiştir. Cihazı ve tüm malzemeleri ambalajından çıkarın. İleride taşımanız gerektiğinde cihazın zarar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.
- Barbeküyü (1) ve yağ tepsisini (6) temizlemek için yumuşak, nemli bir bez kullanın.

Uyarı: Ürünü ilk kez ısıtırken, kalan üretim kalıntıları nedeniyle duman oluşabilir. Ürünü çalıştırmadan önce barbekünün ve yağ tepsisinin temiz ve kuru olduğundan emin olun.

3. ÜRÜN KURULUMU

1. Ürünü düz, sabit ve kuru bir yüzeye yerleştirin.
2. Yağ tepsisini ürünün ana gövdesine yerleştirin.
3. Rezistansı yağ tepsisine yerleştirin.
4. Barbeküyü ve rezistansı yağ tepsisinin üzerine yerleştirin ve istediğiniz boyuta ayarlayın.

4. KULLANIM

- Ürün doğru şekilde monte edildikten sonra, yağ tepsisini «MAX» işaretine kadar suyla doldurun.

Uyarı: yağlı yiyeceklerin neden olduğu alevleri önlemek için cihazı kullanırken yağ tepsisini her zaman suyla doldurduğunuzdan emin olun.

Termostat üzerinde istediğiniz sıcaklığı seçin:

- Yiyecekleri ısıtmak için orta veya düşük sıcaklık.
- Hızlı pişirme veya közleme için yüksek sıcaklık.
- Sıcaklık gösterge ışığı, sıcaklık ayarlandığında yanacak ve ürün önceden ayarlanan sıcaklığa ulaştığında sönecektir.
- Yiyecekleri doğrudan barbekünün üzerine yerleştirin.

Uyarı: Tabakları, tepsileri veya alüminyum folyoyu doğrudan ızgaranın üzerine koymayın.

- Yiyeceğin pişme süresi yiyeceğin kalınlığına ve türüne göre değişecektir.
- Pişirme işlemi sırasında yiyecekleri çevirin veya karıştırın.
- Pişirme işlemi tamamlandığında, sıcaklık seçiciyi "0" konumuna getirmeyi ve güç kablosunu prizden çıkarmayı unutmayın.

Uyarı:

Rezistansı, yağ tepsisinin dışında çalışmasını önlemek için bir güvenlik anahtarı ile donatılmıştır. Rezistans yanmazsa, bağlantıyı kontrol edin ve çerçeveye düzgün şekilde takıldığından emin olun.

5. TEMİZLİK VE BAKIM

- Ürünü kapatın ve temizlemeye başlamadan önce soğumasını bekleyin.
- Cihazı sıcakken kaldırmayın veya taşımayın.
- Ürünü suya veya başka bir sıvıya daldırmayın.
- Ürünün herhangi bir parçasını temizlemek için asla sert deterjanlar, benzin, aşındırıcı tozlar veya metal fırçalar kullanmayın.
- Tüm bileşenler bulaşık makinesinde yıkanabilir.

6. TEKNİK BİLGİLER

Model: PerfectSteak 4200 Way

Ürün referansı: 03048

Güç: 2200-2400 W

Voltaj: 220-240 V~

Frekans: 50/60 Hz

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

7. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, yürürlükteki yönetmeliklere göre ürünün ve/veya bataryanın evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime geçmelidir. Yukarıdaki yönergeler uylması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

8. GARANTİ VE MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketiciye karşı yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenen şartlar, koşullar ve süreler kapsamında sorumlu olacaktır.

Onarımların nitelikli personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefonda resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

9. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Εικ. 1.

1. Ψησταριά
2. Αντιστάτες
3. Ένδειξη λειτουργίας
4. Επιλογέας θερμοκρασίας
5. Καλώδιο τροφοδοσίας
6. Δίσκος λίπους
7. Υποστήριξη

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Τα απεικονίσματα στο παρόν εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς στο προϊόν.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή το προϊόν διαθέτει συσκευασία σχεδιασμένη για την προστασία της κατά τη μεταφορά. Βγάλτε την συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλο το προστατευτικό υλικό της συσκευασίας. Μπορείτε να αποθηκεύσετε το κουτί και τις άλλες συσκευασίες σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στην σκούπα ρομπότ εάν χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να πετάξετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι ανακυκλώνετε όλα τα κομμάτια σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν έχετε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.
- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, υγρό πανί για να καθαρίσετε τη σχάρα (1) και το δίσκο λίπους (6).

Προειδοποίηση: Κατά τη θέρμανση της συσκευής για πρώτη φορά, ενδέχεται να εμφανιστεί καπνός λόγω υπολειμμάτων της κατασκευής. Βεβαιωθείτε ότι η σχάρα και ο δίσκος λίπους είναι καθαροί και στεγνοί πριν από τη λειτουργία του προϊόντος.

3. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

1. Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη, σταθερή και στεγνή επιφάνεια.
2. Τοποθετήστε το δίσκο λίπους στο κύριο σώμα του προϊόντος.

3. Τοποθετήστε το θερμαντικό στοιχείο στο δίσκο λίπους.
4. Τοποθετήστε τη σχάρα στο θερμαντικό στοιχείο και το δίσκο λίπους και ρυθμίστε την στο επιθυμητό μέγεθος.

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Αφού συναρμολογηθεί σωστά η συσκευή, γεμίστε το δοχείο λίπους με νερό μέχρι τη σήμανση "MAX".

Προειδοποίηση: Φροντίζετε πάντα να γεμίζετε το δίσκο λίπους με νερό όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να αποφύγετε φλόγες που προκαλούνται από λιπαρά τρόφιμα.

Επιλέξτε την επιθυμητή θερμοκρασία:

- Μέση ή χαμηλή θερμοκρασία για τη θέρμανση τροφίμων.
- Υψηλή θερμοκρασία για γρήγορο μαγείρεμα ή ψήσιμο στη σχάρα.
- Η φωτεινή ένδειξη θερμοκρασίας θα ανάψει όταν ρυθμιστεί η θερμοκρασία και θα σβήσει όταν η συσκευή φτάσει στην προκαθορισμένη θερμοκρασία.
- Τοποθετήστε το φαγητό απευθείας στη σχάρα.

Προειδοποίηση: Μην τοποθετείτε πιάτα, δίσκους ή αλουμινόχαρτο απευθείας στη σχάρα.

- Ο χρόνος μαγειρέματος του φαγητού ποικίλλει ανάλογα με το πάχος και τον τύπο του φαγητού.
- Γυρίστε ή ανακατέψτε το φαγητό κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος.
- Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία μαγειρέματος, θυμηθείτε να γυρίσετε τον επιλογέα θερμοκρασίας στη θέση «0» και να αποσυνδέσετε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα.

Ειδοποίηση:

Το θερμαντικό στοιχείο είναι εφοδιασμένο με διακόπτη ασφαλείας για να μην μπορεί να λειτουργήσει εκτός του δίσκου λίπους. Εάν η αντίσταση δεν ανάβει, ελέγξτε τη σύνδεση και βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά στο πλαίσιο.

5. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε την να κρυώσει πριν ξεκινήσετε τον καθαρισμό.
- Μην σηκώνετε ή μεταφέρετε τη συσκευή όταν είναι ζεστή.
- Μην βυθίζετε το προϊόν σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε σκληρά απορρυπαντικά, βενζίνη, λειαντικές σκόνες ή μεταλλικές βούρτσες για να καθαρίσετε οποιοδήποτε μέρος του προϊόντος.
- Όλα τα εξαρτήματα είναι ασφαλή για πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων.

6. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μοντέλο: PerfectSteak 4200 Way

Αναφορά προϊόντος: 03048

Ισχύς: 2200-2400 W

Τάση: 220-240 V~

Συχνότητα: 50/60 Hz

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.

Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

7. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν αυτό το προϊόν φτάσει στο τέλος της λειτουργικής του ζωής, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες/συσσωρευτές και να τα μεταφέρετε σε ένα σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο σωστής απόρριψης των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και/ή των μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να απευθύνονται στις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των ανωτέρω οδηγιών θα συμβάλει στην προστασία του περιβάλλοντος.

8. ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Cecotec θα φέρει ευθύνη έναντι του τελικού χρήστη ή του καταναλωτή για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης που υφίσταται κατά τη στιγμή της παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που καθορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς.

Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν διαπιστώσετε κάποιο περιστατικό με το προϊόν ή έχετε οποιαδήποτε απορία,

επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec στο +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων του παρόντος εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται. Το περιεχόμενο της παρούσας έκδοσης δεν επιτρέπεται, εν όλω ή εν μέρει, να αναπαραχθεί, να αποθηκευτεί σε σύστημα αναπαραγωγής, να μεταδοθεί ή να κυκλοφορήσει με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφημένο ή παρόμοιο) χωρίς την άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PECES I COMPONENTS

Fig. 1.

1. Graella
2. Resistències
3. Indicador de funcionament
4. Selector de temperatura
5. Cable d'alimentació
6. Safata recollidora de greixos
7. Suport

NOTA:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE L'ÚS

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per a protegir-lo durant el seu transport. Traieu l'aparell de la caixa i tot el material d'embalatge. Podeu conservar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu llençar l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estiguin inclosos i en bon estat. Si faltés alguna peça o no estigués en bon estat, contacteu amb el Servei d'Atenció al Client de Cecotec immediatament.
- Utilitzeu un drap suau i humit per netejar la graella (1) i la safata recollidora de greixos (6).

Atenció: en escalfar el producte per primera vegada podria produir-se fum a causa de les restes residuals de la fabricació. Assegureu-vos que la graella i la safata recollidora de greixos estan netes i seques abans de posar el producte en funcionament.

3. MUNTATGE DEL PRODUCTE

1. Col·loqueu el producte en una superfície plana, estable i seca.
2. Introduïu la safata recollidora de greixos al cos principal del producte.
3. Col·loqueu la resistència dins de la safata recollidora de greixos.

4. Poseu la graella sobre la resistència i la safata recollidora de greixos i ajusteu-la a la mida desitjada.

4. FUNCIONAMENT

- Quan el producte estigui muntat correctament, ompliu la safata recollidora de greixos d'aigua fins a la marca "MAX".

Atenció: assegureu-vos d'omplir sempre la safata recollidora de greixos d'aigua durant l'ús del dispositiu per evitar l'aparició de flames com a conseqüència del greix dels aliments.

Seleccioneu la temperatura desitjada al termòstat:

- Temperatura mitjana o baixa per escalfar aliments.
- Temperatura alta per cuinar de forma ràpida o per rostir.
- L'indicador lluminós de temperatura s'encendrà en configurar la temperatura i s'apagarà quan el producte arribi a la temperatura preconfigurada.
- Col·loqueu els aliments directament a la graella.

Atenció: no col·loqueu plats, safates o paper d'alumini directament sobre la graella.

- El temps de cocció dels aliments varia segons el gruix i el tipus d'aliment.
- Es recomana capgirar els aliments durant el procés de cocció.
- Un cop finalitzat el procés de cocció, recordeu girar el selector de temperatura a "0" i desconnectar el cable d'alimentació de la presa de corrent de la paret.

Atenció:

La resistència incorpora un interruptor de seguretat que evita el seu funcionament fora de la safata recollidora de greixos. En cas de no encendre's la resistència, comproveu la connexió i assegureu-vos que estigui encaixada adequadament al bastidor.

5. NETEJA I MANTENIMENT

- Desconnecteu el producte i permeteu que es refredi abans de començar la neteja.
- No agafeu o transporteu el dispositiu mentre estigui calent.
- No submergiu l'aparell en aigua o qualsevol altre líquid.
- No utilitzeu mai detergents forts, benzina, abrasius en pols o raspalls metàl·lics per netejar cap de les parts del producte.
- Cap component és apte per a rentaplats.

6. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Model: PerfectSteak 4200 Way

Referència del producte: 03048

Potència: 2200-2400 W

Voltatge: 220-240 V~

Freqüència: 50/60 Hz

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

7. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, segons les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de llençar separatament dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, caldrà extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de llençar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les normes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

8. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Les reparacions han de ser efectuades per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu algun dubte, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Atenció al Client de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos d'aquest manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquest manual no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, gravació o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

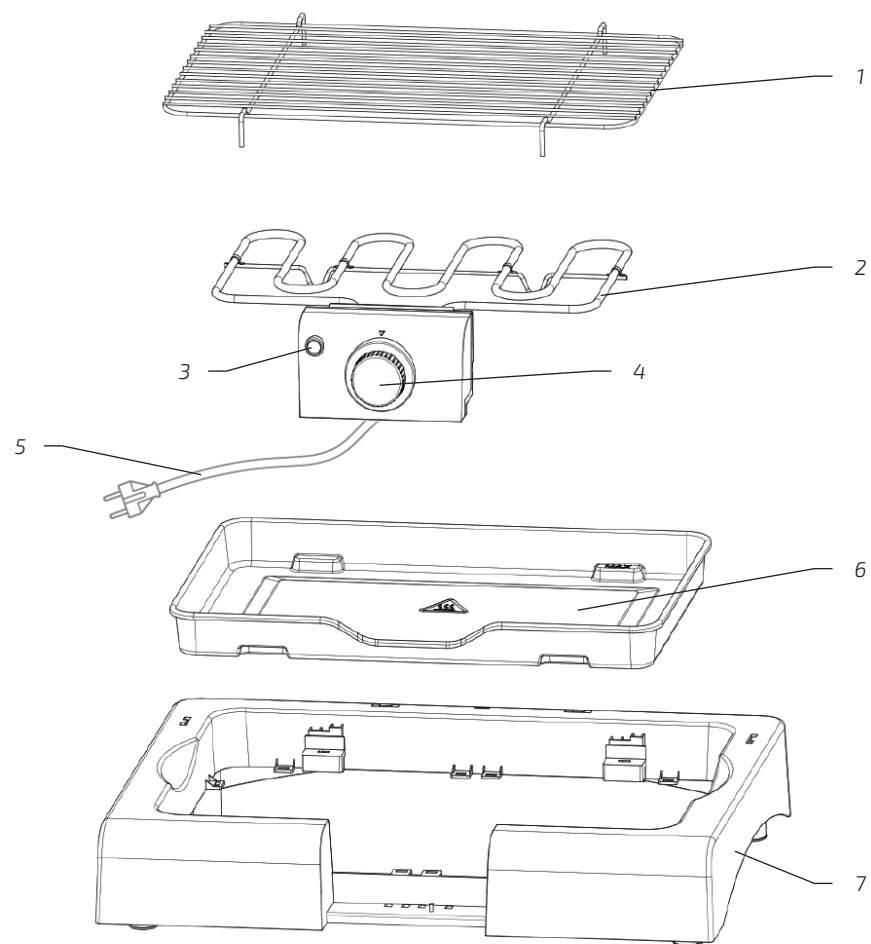


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 1

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)

